

Hong Kong Macau General Aviation Company Limited

港澳通用航空有限公司

有容乃大
無翼不同

Private Pilot License Training Application Form
私用駕駛員執照培訓報名表格

3.3cm 厘米

x

4.8cm 厘米

免冠相

PART I 甲部

(This Part will be submitted to China Branch)
(此部將轉交國內分部)

Name (in English)	姓名 (中文)	_____
Date of Birth (Y/M/D)	Gender	_____
出生日期 (年/月/日)	性別	<input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女
HKID card/Passport no.	Nationality	_____
香港身份證/護照號碼	國籍	_____
Contact Phone no.	Office Phone no. 辦	_____
通訊電話	公室電話	_____
Email Address	Home Phone no. 住	_____
電郵地址	宅電話	_____
Home Address	_____	_____
住宅地址	_____	_____
Correspondence Address	_____	_____
通訊地址	_____	_____

Accumulated Flying Hours 累積飛行時數	Flying Experience 飛行經驗	_____
---------------------------------	------------------------	-------

Medical Examination Date 體檢日期	<input type="checkbox"/> Class I 一級
Medical Certificate No 體檢證書號碼	<input type="checkbox"/> Class II 二級
	<input type="checkbox"/> Class III 三級

Aircraft Type: _____

Planned Training Start Date 預計培訓開始日期	(YYYY/MM)
Paid Flying Training Hours 費用收妥時數	(Hours)
	(小時)

Signature of Applicant
報名者簽署

Date 日期

Signature of Guardian
監護人簽署

(For applicant under 18 years of age)
(十八歲或以下參加者適用)

Date 日期

For Office Use Only 公司專用

Documentation Complete 文件完備 Payment Received 費用收妥

Trainee Pilot No. 學員號碼:

Hong Kong Macau General Aviation Company Limited

港澳通用航空有限公司

Private Pilot License Training Application Form

私用駕駛員執照培訓報名表格

PART II 乙部

Education & Employment Information 學習及工作資料

(This Part will be submitted to China Branch)

(此部將轉交國內分部)

Education 學習簡歷

Period 年月		School & College 校，院，專業	Major & Degree 學位，程度
From 起	To 至		

Employment 工作經歷

Period 時期		Location 在何地	Organization 機構	Title 職務及職位
From 起	To 至			

Service Organization (Current) 工作單位 (現任)

--

Permanent address if different from the home address 長期地址 (如與住宅地址不同)

--

Place of Birth 出生地

Signature of Applicant

報名者簽署

Date 日期

Signature of Guardian

監護人簽署

(For applicant under 18 years of age)

(十八歲或以下參加者適用)

Date 日期

Hong Kong Macau General Aviation Company Limited

港澳通用航空有限公司

Private Pilot License Training Application Form

私用駕駛員執照培訓報名表格

PART III 丙部

[This Part will be retained by Hong Kong Branch]

[此部分由香港分部保存]

Documentation Requirements 所需文件		
1.	Six 3.3cmx4.8cm colour photos 6 張藍底免冠彩色照片	<input type="checkbox"/>
2.	Five copies of passport HKID card 5 張護照或香港身分證副本	<input type="checkbox"/>
3.	Copy of valid medical certificate 有效身體檢查證明副本	<input type="checkbox"/>
4.	Copy of flying experience document (if applicable) 飛行經驗證明文件 (如適用)	<input type="checkbox"/>
5.	Copy of Bank-in slip of the payable fees 繳費之銀行存款收據	<input type="checkbox"/>
Fees & Expenses for the Account of the Applicant 報名者須繳交的費用		HK\$
1.	Medical check for a class III valid medical certificate 丙級檢查	1,600 <input type="checkbox"/>
2.	Medical check for a class II valid medical certificate 乙級檢查	2,500 <input type="checkbox"/>
3.	Ground training fee 地面培訓費	5,500 <input type="checkbox"/>
4.	Application evaluation and license fee (including application fee) 報名評估及辦證費(包括報名費)	2,500 <input type="checkbox"/>
5.	Aviation theory examination fee 理論考試費	180 <input type="checkbox"/>
6.	Flying examination fee 飛行考試費	750 <input type="checkbox"/>
7.	Flying training fee for the first 20 hours for R22/S300CB/Bell206/R44/C172R R22/S300CB/Bell206/R44/C172R/CTLS/DA42 之首二十小時飛行培訓費	<input type="checkbox"/>
Total 總額		=====

Terms and Conditions 條款及細則

- The flying training hourly fees are payable in advance for every 20 flying training hours and must be paid at least 10 working days prior to the training. 飛行時費須以每二十小時預繳，並最少須於培訓前十個工作天交妥。
- The unused portion of the up front fees (including the flying training fee) will be forfeited if the training is not completed within 12 months from date the payment is received by the Company. 如學員未能於繳交首期費用之後十二個月內完成培訓，剩餘的首期費用將會作廢。
- The unused portion of any advanced fees will be forfeited if the trainee has not been attending any training for a period of 12 months or more. 如學員超過十二個月沒有進行任何培訓，一切剩餘費用將會作廢。
- Payments are non-refundable after commencement of training. 培訓開始之後，任何費用將不會退回。
- A handling fee of HK\$1000 is chargeable if the application is withdrawn for whatever reasons and can be deducted from the refundable amount (if any). 如報名者因任何理由撤回報名申請，本公司將會收取 HK\$1000 之手續費，並於退回款項內扣除。
- Training is conducted according to CAAC CCAR-61FS training rules and regulations. 培訓根據 CAAC CCAR-61FS 規例進行。
- An intensive pre-examination training will be conducted prior to the written examination of CAAC. 學員須於理論考試前接受考試準備課程。
- Switching to another aircraft type or adding new types of aircraft will be considered for pilot trainee with at least 30 hours flying experience & the new training hours should not be less than 20 hours. 學員於累積滿三十小時飛行培訓後，可要求增加或另選培訓機種，而新機種的培訓時數不得少於二十小時。
- At least 45 flying training hours will be required to cover the syllabus for private helicopter pilot training and 40 hours for fixed wing aircraft. 直昇機的飛行培訓課程必須不少於四十五小時，固定翼機的飛行培訓課程必須不少於四十小時。
- An assessment will be made by the instructor after completing 35 flying training hours. Additional training hours may be required after the basic 45/40 flying training hours (for helicopter/fixed wing aircraft, resp.) in order to meet the examination standard. 學員培訓達三十五小時之後，教官將會評估學員之培訓進度，如有需要，將會要求學員於基本培訓時數(直昇機：四十五小時；固定翼機：四十小時)之外增加飛行培訓時數以達考試水平。
- Approval of this Application is at the full discretion of Hong Kong Macau General Aviation Co Ltd. 港澳通用航空有限公司將全權批核培訓申請。
- Payment Methods 繳費方法 (Payment must be made at least 10 working days prior to the commencement of the training.) (學費須於培訓日期前最少十個工作天繳交。)
 - By crossed cheque payable to "Hong Kong Macau General Aviation Company Limited" (HKMGA) or "Hong Kong General Aviation Services Company Limited" (HKGA). Post dated cheque will not be accepted. 以劃線支票支付「港澳通用航空有限公司」或「香港通用航空服務有限公司」，期票無效。
 - By banking into the bank account of HKGA or HKMGA. 可存入 HKGA 戶口或 HKMGA 戶口。

Declaration 聲明

- I am above 17 years of age. 本人年滿十七歲。
- I am holding a valid traveling document for traveling into the PRC. 本人持有有效之中國旅遊證件。
- I am responsible to ensure my life, accident and travel insurance is in place and is at my own desirable level. 本人之人身及意外保險由本人自負。
- I understand that the training is conducted by a legally appointed General Aviation Training Company in China. 本人明白飛行訓練由指定合格的通用航空公司進行。
- I agree to comply with all rules and instructions as considered appropriate by the instructor. 本人同意遵守一切飛行守則及教官指示。
- I will indemnify Hong Kong Macau General Aviation Co. Ltd. against all claims made against them as a result of any damage, loss or inquiry caused by the applicant during the flying training. 本人同意承擔及免除港澳通用航空有限公司一切因本人飛行培訓引致的損失及損傷之責任。
- I am physically fit to fly an aircraft and is free from deceases and sicknesses (including and not limited to heart or vascular trouble, high or low blood pressure, unconsciousness, eye or vision trouble except glasses, neurological disorders, mental disorder, drugs abuse, alcohol abuse, motion sickness, disability and other material sicknesses) that make me unfit for the flying training applied in this application. 本人之身體狀況適合接受飛行培訓，而本人並無不宜飛行之疾病。
- I have a clean history of any conviction(s) involving driving while intoxicated by, while impaired by, or while under the influence of alcohol or a drug; or any conviction(s) or administrative action(s) involving an offense(s) which resulted in the denial, suspension, cancellation, or revocation of driving privileges or which resulted in attendance at an educational or a rehabilitation programme. 本人並無不良之駕駛紀錄。
- I submit herewith the application form and all the required documentation as stipulated in Part III of this application Form. 本人現在提交報名表及丙部所列之所需文件

Signature of Applicant

報名者簽署

Date 日期

Signature of Guardian

監護人簽署

(For applicant under 18 years of age)

(十八歲或以下參加者適用)

Date 日期

For Office Use Only

Source Code

Payment Date

Reference No.

Aircraft

Please return the duly completed application by fax (together with the bank-in-slip if payment by banking-in); or by mail (together with the crossed cheque if payment by cheque) to Hong Kong Macau General Aviation Company Limited. Tel no.: (852) 2898 0905; Fax no.: (852) 2898 0910; address: RM 504, Chung Ying Building, 20 Connaught Road West, Sheung Wan, HK. 請填妥報名表格，連同銀行入賬單，傳真到港澳通用航空有限公司；或連同劃線支票寄回港澳通用航空有限公司。電話號碼：(852) 2898 0905；傳真號碼：(852) 2898 0910；地址：香港上環干諾道西 20 號 5 樓 504 室。